

**Ai chụp hình
cùng dặng**

Người kinh doanh phát minh máy chụp hình, ng là lão già, nhưng mà ai muốn tay chơi kính ng phải làm công phu ròn ròn, tại tên kinh đón tên họ mới là chụp hình chất lượng. Vì vậy ta kinh doanh chơi chụp hình mà phải nêu chí xã hội. Kinh doanh chẳng muốn cho những người kinh doanh, và ai muốn chụp hình là hợp được ngày. May thay trời chung phu lòng ta hiện, mới kinh doanh kinh doanh chuyên môn Đức

về máy chụp hình, mà phát minh ra một thứ máy chụp hình rất tên lợi mà lại rẻ tiền; mà có là người nào biết chụp không biết, bà chỉ so sánh như, thì bắt buộc phải chụp hình được tốt ngày, muốn làm bu cũng không được.

Máy chụp hình là món đồ chơi rất có ích mà ngày nay kinh doanh lại có thể mua rất phong tiện và rẻ tiền, tưởng ai ai cũng nên mua một cái để cho vui. Máy chụp hình này hiệu LUMI-CAMERA giá bán từ 7 \$ 9 \$ 12 \$ và 15 \$ 20 \$. Ngày nay tuy là công chúng bắt buộc các thứ máy giá đắt 50 \$ 70 \$ mà là tiền bao may mắn tiêu nhu cầu.

Ánh minh mua chỉ với thời ngày cho tên kinh KHANH-KY N° 54 Boulevard Saigon là đúng ngày. Trước kinh mua, ai muốn chụp thử đã có, không phải trả tiền.

Số 466 chỉ cách thời chụp hình cảnh và bằng chữ quốc ngữ.

HANG

"AU DRAGON D'OR"

Chủ nhân

L. Denkwitz & P. A. Foinet

100, đường Mac-Mahon 3 TEL 666

Chuyên nghề đóng bàn ghế và sofa và trong nhà. Mái đơn hết công việc trong nhà mới có thể làm được vừa lòng nhiều quý khách Annam

Qui vị chủ xe kéo và xe hơi

DUY CÓ MỘT MÌNH

Tiệm 1 TRƯỜNG-HOÀNH số 25-27 đường Bd. Gallieni (đường Saigon-Cholon) giáp thép nối số 374; đóng, sửa và bán đồ phụ tùng xe kéo không sói mói nón;

Balles tennis, và và ruột hiệu « Dunlop » xe hơi, xe máy dầu, xe máy đạp và xe kéo. (Tuc kieu la co den muoi ba chau).

Có trại bán nhôm tấm thiệt thịt dù làm thủng xe kéo, bể dài 2m 50, ngắn m 21, dày 1 ly. Bể hộp mui xe kéo màu da (toile steamer) số 9 0 chờ đợi tốt thuyeng häng.

Có trú bán sỉ và lẻ những Bougies champion n° 8 9 et 11.

Những hàng bán tại ti m 1 TRƯỜNG-HOÀNH : tuan là đồ vật tại hàng có danh bén tây, thiệt tốt và chắc mà bán giá thiệt rẻ và sỉ hét.

Balloons & Spécial Williams & và Balles tennis & Dunlop & bốn tinh giá riêng cho các hội thi thảo.

Những xe hơi hiệu Dunlop của bốn tiệm bán ra đều có bảo hét.

Qui vị muốn mua đèn tiệm hoặc gởi thư xin giá (Tari) hoặc mua theo cách linh hoà giao ngan bốn tiệm thi hành lập tức.

AUTO VANNIER
tablissements PIERRE-LOUPY

Ở góc đường VANNIER và CATINAT
cô bán dù đồ phụ tùng xe hơi và xe máy

Essenco SHELL
Dầu nhớt
Vò ruột dù hiệu

Giá rẻ

Thiết bị đại bô xin dùng qua thi biêt

NHÀ THUỐC TÂY KHƯƠNG-BÌNH-TỊNH, tại Cà-nhô có bán bô ruyn thuở bô hiệu O-ot. Chỗ kia là kinh, các chất dầu, dầu ngâm cùi để lõa và rát pha bột với phong thô và rát. Cò nhão giã chung thật ràng ruya thuốc này để ngọt mà lại đắng.

CHUYÊN THI CÁC CHỨNG BỊNH KÉ RA SAU NÀY : Xanh sán kèm huyết và không bài ngọt, ít ngọt, bầm đau, trai tim hay mặt bệnh tức, đau phổi và các bệnh mồi mọt, cảm phổi, etc. Dòn bà đang thai và tóc sán rết đồng rết tắt.

Gia bón lô : 2 \$ 80 một kg lõm — 1 \$ 80 một kg nhô
Gia bón s : 2 \$ 80 một tháng 10 kg lõm — 15 \$ 00 một tháng 10 kg nhô.
Cò giã cách lõm bón giao ngan

Dò bao thơ:

KHƯƠNG-BÌNH-TỊNH
CÀ-NHÔ

Bình giã thép: BÌNH-TỊNH, Cà-nhô
Giã thép nói: Sô 52

**VỤ VIỆT-NAM
QUỐC-DÂN-ĐÀNG**

Tại Hội-dồng Đề-hình Hanoi ngày 5 Août 1930

Cuộc tra-ván những người bị cáo

(Tiếp theo)

**Làm bom, liêng bom, ám-sát,
hội-kín v... v...**

Bồ-vân-Quyết

Q. Ch. — Anh có từng đảng vào việc ăn cắp súng, chính anh có giao cho Sỹ, Sỹ là chủ tich một đảng viên, mục-dịch di ăn cướp được tiền cho đảng một it, rồi cùa bao nhiêu thi dem tiêu.

Q. — Tôi bối tôi và tên, tôi Lôi vay tiền làm gi thi nói để mua súng. Tôi không biết Sỹ.

Q. Ch. — Cò xét như vậy thi anh chính là người có chun trong đảng cách mạng, anh có kinh năm ngoái di ăn cướp được hơn hai ngàn bạc đem tiêu vào việc đảng.

Q. — Tôi không có chun trong đảng phái nào cả.

Nguyễn-đặng-Nam

Q. Ch. — Anh là người có tội a-tông vào việc ăn cắp súng ở Bồ-câu, conan là một đảng viên trong đảng của Sỹ nó không thi không đỡ nòi Sỹ nhò anh mua súng dùm. Anh cũng là người trong đảng cách mạng.

N. — Quyết có nói với tôi rằng anh chính là người có chun trong đảng cách mạng, khi bắt được anh treo cờ và phát truyền đơn ở Haiphong.

G. — Cò, ngày hôm đó là tháng 8, có mả người rù vào hỏi ái hửu, tôi không biết ngày mùng bảy là ngày kỷ-niệm của bọn vò-ván nên mới làm như vậy.

Q. Ch. — Ông Haiphonganh có nhận tên đơn, tên anh đảng.

G. — Tôi cung định thử nhưng tôi chưa đóng.

Dinh-Nhu

Q. Ch. — Tôi tháng một năm 1929 có bắt được anh treo cờ và phát truyền đơn ở Haiphong.

G. — Cò, ngày hôm đó là tháng 8, có mả người rù vào hỏi ái hửu, tôi không biết ngày mùng bảy là ngày kỷ-niệm của bọn vò-ván nên mới làm như vậy.

Q. Ch. — Ông Haiphonganh có nhận tên đơn, tên anh đảng.

G. — Tôi cung định thử nhưng tôi chưa đóng.

Đặng-vân-Nhu

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

Q. Ch. — Anh là em Sỹ, Sỹ là một người ván minh sao lại cầm chub lich chi bộ một đảng di ăn cướp & An-cáp, mục đích lấy tiền để mua súng dùm; tôi nay già cả k ông. N. — Tôi mới có tư tưởng cộng sản là có chun trong đảng phái nào hót. Sản. Cộng-sản là có lich chung cho

D. — Phái, ngày hôm ấy tôi biết là ngày kỷ niệm cách-mạng Nga, tôi đi phái như vậy chúng qua là vì qui Lâm mà làm. Tôi không phải là người cách-mạng.

Q. Ch. — Lúc bấy giờ anh có đánh một người mà thám tay phái chạy.

D. — Lúo Sỹ người ta nói là tôi, tôi giựt ra chúa tôi không có dám, ông ấy về bia them ra đây.

Hồ-đẹp-Lan

Q. Ch. — Anh vẫn chối là anh không có chun trong đảng, song chính Chết & Bác-ninh khai anh có làm trong D. D. G. S. D. và cả Kim-Tân cũng khai như thế. Trước anh làm việc với đảng & Bác-ninh sau anh sang Hanoi sung vào Trung-ương đảng-bộ, rồi apil lại đi Haiphong. Trong ba năm trời anh không làm việc gì, nhà anh nghèo nàn anh vẫn chỉ tiêu rộng, thế dù biết rằng anh là một đảng-viên đặc-đặc.

L. — Tôi không có chun trong đảng Công-sản, tôi có ở nhà không làm gì tôi đau, sau tôi có đi buôn.

Nguyễn-thị Kha

Q. h — Chị bị bắt ở Phao Cao-Bắc-Minh, ở nhà chị có-đóng việc chuyên làm truyền - đơn và có-đóng vào việc làm bom. Khi bắt đầu chị có-đóng được quyền sở chỉ-đạo trong đó, có-đóng những người

K. — Tôi thấy không đủ từ các-đóng người cách-mạng.

G. — Tôi thấy không đủ từ các-đóng người cách-mạng.

Truong-vân-Nha

Q. Ch. — Anh vẫn chối rằng anh không có chun trong đảng song

Nhà nói rằng tôi có tên trong đảng Công-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

Q. Ch. — Tôi là một người không rõ tên trong đảng Cộng-sản thật tôi, lý làm

HỘI-DỘNG ĐỀ-HÌNH NGÀY 8 AOUT XỨ VỤ VIỆT-NAM QUỐC- DÂN-BẮNG

Cuộc tra vấn những người bị cáo

LÀM BOM, LIỆNG BOM, ÁM-SÁT, HỘI-KÍN V.V...

(Tiếp theo trang phụ)

Mai-lập-Dân

Q.Ch.—Anh vẫn chối, hôm nay anh có chối nữa không? Tòa đã cung cờ rằng từ năm 1927 anh đã có chém trong đảng, có di lano. Halibong đã tuyên truyền và cờ đồng cho đảng anh phát truyền đơn và treo cờ cộng-đản, anh là người đồng phạm trong việc giết thị Uyên. Chinh Kim-Tôn đã khai choanh như thế.

B.—Tôi không có chém trong đảng, vì trước có viết trong báo Trung-hoa một bài cảm tưởng về sự kiện trước Pháp, Nam trong năm 1926 nên bị tình nghi.

Le-ngoé-lur

Q.Ch.—Anh định giết Kim-Tôn trong đê lao.

D.—Có, nhưng việc không thành!

Dào-gia-Lura

Q.Ch.—Anh đồng mưu với Lê-ngoé-Dur giết Kim-Tôn, ông Đức tờ khâm Kim-Tôn có chứng rằng Kim-Tôn bị nhiều người đánh, bị nhiều vát ánh. Hôm trước anh có nói chuyện với Kim-Tôn rồi về Kim-Tôn phản cung rủi dem hòn ấy anh bà thủ.

D.—Tôi bị ba nam tú, tôi còn mang án giảm, án xá, thì không kêu nào tôi bạo-dòng. Tôi không sút Kim-Tôn gì cả, tôi coi Kim-Tôn cũng như người thường mà thôi. Nếu tôi định đánh nó thời kia nó & Nam tôi đã đánh tôi. Ông Nam chính nó khai tôi mà tôi cũng được giao chung với nó. Chẳng qua là nó đã khai tôi thì nó tưởng rằng tôi thù nó mà định giết nó. Song nó ở sai lời thì nó hổ thẹn lường làm nó nhiều, nếu quan tòa tin lời nó mà khép tội tôi thì chẳng hóa ra thắng Kim-Tôn nó vụ oan hại tôi đến hai lần.

Vũ-chúc-Yên.

(Giảng đường và cùi chỉ khâu mọi người)

Q.Ch.—Anh có chém trong đảng cộng-đản không? Có hay không?

Y.—(Vẫn cư viễn thông ngắn, rất nặng nề, Nước Pháp từ xưa rằng: ông là thông ngôn, ông phải đến nay, trái bao nhiêu thời kỳ biết bốn phen ông không có phép đều tỏ ra rất công bằng và nhân-bất-tội phải nói vắn tắt được.)

Viện thông ngắn — quan tòa giờ: Ông giàm cắc không ai còn hồn chả hỏi anh rằng: có chém trong ngũ dến những công việc vây-dai của người Pháp đã làm ở xứ Đông Dương này, trong vòng nửa thế kỷ nay, nước Nam trước khi người Pháp sang đây, phải chịu bao sự rõ logo, đường kính lỗ xà nho có giáng kẽ. Ông giàm chắc nhuns, người Việt-nam biết nghĩ không bao giờ quên ơn người Pháp được. Song muốn hiểu rõ ta phải chờ lâu, nay những người bị cáo nhuns ở đây tất là những người da quen với người Pháp. Song thưa các ngài, tuổi thansen là tuoi hang hoi, thường chỉ nghe dencuoc tuong-lai mà thôi, họ bay mo tuong nung cuoc tuong lai my-ly cung tai hon ta da dem tinh thanh hoc thuyet sang day la truyen bá cho họ dep do ca coi cach che-do gianh va hoc tuyet da khob o xu nay.

C.—Tôi sẽ lấy công lý tôi nói.

Q.Ch.—Anh có chém trong đảng không? Không?

e Cõi cung bị lôi ngay và khâm

(Còn nữa)

Tòa kiêm duyệt bộ

Ninh-vân-Phan

Q.Ch.—Cứ sao anh cứ chối mãi thi ich gi không?

P.—Tôi đã vào đảng tôi phải giữ cho đảng, tôi không muốn nuốt lời thề.

Trần-vân-Tân-tức

Trần-vân-Minh

Q.Ch.—Anh có cun trong đảng cộng-đản, anh sang Tàu từ năm 1927-28-29, anh về đê xem hình hình trong nước...

T.—Không cần phải hỏi làm, tôi là người cách mạng cứ việc đem tôi ra mà làm Kí

Đoàn-kiêm-Điêm-tire

Thanh-Hoa

Q.Ch.—Anh có chém trong Trung-trung đảng bộ & V.N.Q.D.B. anh có học o trường vò bị Hoang Phu và anh đã làm quan ta Tàu.

Trung-trung đảng bộ sai anh về để kiểm soát cuộc cách-mạng ở Mackay.

B.—Nếu tôi cho tôi nói dài thì tôi sẽ nói, tôi không muốn trả thù những câu lòn mòn ấy.

Lời cải của các Trang-sur

Trang-sur Bona.—Trang-sur thoát tiền binh vục các bị cáo nhuns thuộc về V.N.Q.D.B. Trang-sur nói: Thưa các ngài, sau khi tôi đã xét qua những bản cáo trạng của bị cáo nhuns, tôi giám xin các ngài nên rõ lòng quang đại mà xét cho họ được nhau. Thoạt tiên tôi xin nói rõ qua vì đâu à xảy ra những việc vừa qua là, xin các ngài chú ý rằng lầm là tôi ca tụng những sự rối loạn ở xứ này. Ta là đây phải theo đúng lương tâm, cho khói sự trừng phạt bất công, mong các ngài hiểu rõ.

Sự giáo huấn một dân-tộc thật là một chức trách cao thượng mà ta,

Y.—(Vẫn cư viễn thông ngắn, rất nặng nề, Nước Pháp từ xưa rằng: ông là thông ngôn, ông phải đến nay, trái bao nhiêu thời kỳ biết bốn phen ông không có phép đều tỏ ra rất công bằng và nhân-bất-tội phải nói vắn tắt được.)

Viện thông ngắn — quan tòa giờ: Ông giàm cắc không ai còn hồn chả hỏi anh rằng: có chém trong ngũ dến những công việc vây-dai

của người Pháp đã làm ở xứ Đông Dương này, trong vòng nửa thế kỷ nay, nước Nam trước khi người

Pháp sang đây, phải chịu bao sự rõ logo, đường kính lỗ xà nho có giáng kẽ. Ông giàm chắc nhuns, người Việt-nam biết nghĩ không bao giờ quên ơn người Pháp. Song thưa các ngài, tuổi thansen là tuoi hang hoi, thường chỉ nghe dencuoc tuong-lai mà thôi, họ bay mo tuong nung cuoc tuong lai my-ly cung tai hon ta da dem tinh thanh hoc thuyet sang day la truyen bá cho

họ dep do ca coi cach che-do gianh va hoc tuyet da khob o xu nay.

C.—Tôi sẽ lấy công lý tôi nói.

Q.Ch.—Anh có chém trong đảng không? Không?

e Cõi cung bị lôi ngay và khâm

(Còn nữa)

ĐỒNG BÀO XIN LƯU Y

Cách sắp đặt cửa nhà thuốc Thiên-Hòa-Dương số 203 đường Marins tại Cholon thật là hoàn-toàn, thuốc thử chỉ cũng đủ: hè có chưng bình nạc thì có phương thuốc ấy. Kiểm trong cuốn sách thuốc ta, bàng chè Quốc âm của nhà thuốc ấy thì thấy thứ thuốc hợp trichung bình của mình mua về uống thì thấy hiệu-nghiệm theo tay. Thái là Chẳng khác nào trong gia-dinh có sẵn một ông Y-Sanh thật giỏi vậy. Thường dùng thuốc của nhà thuốc này thì bình đã mau lành mà lại chắc chắn hợp phép vệ sinh là khác nha.

A. C. R. I. C.

AGENCE COLLECTIVE

DE'

REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE

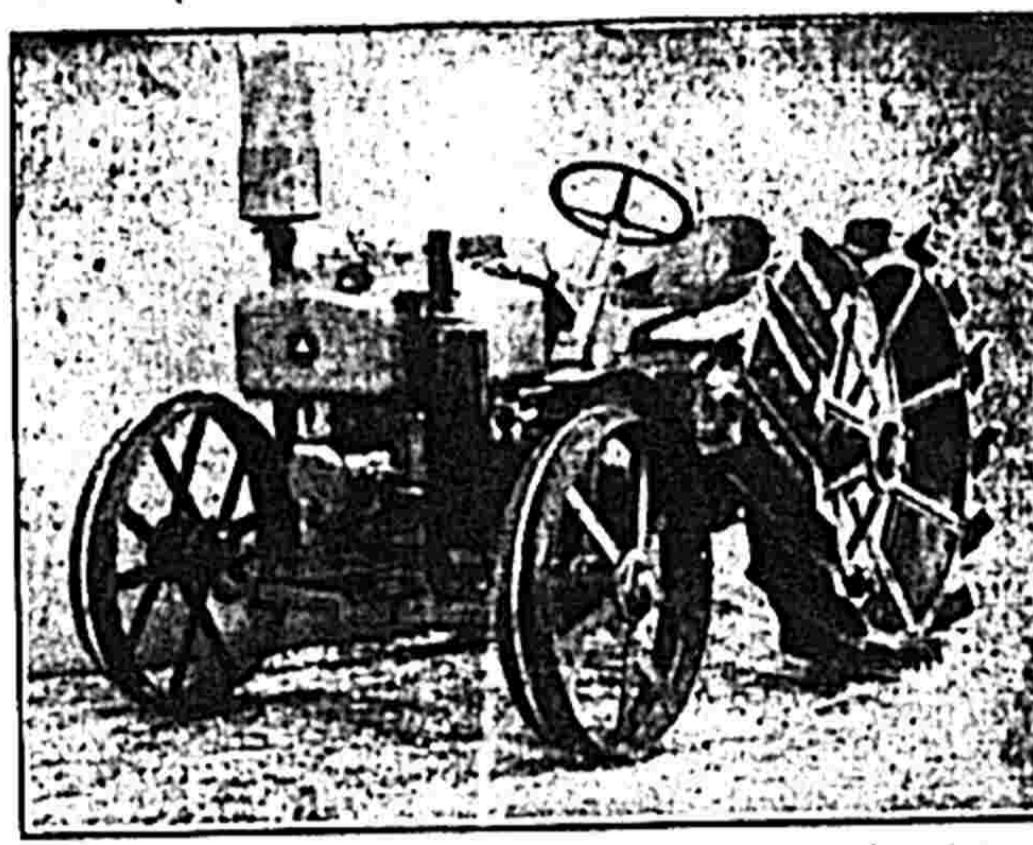
SAIGON

GLASS THÉP NÓI N° 402

N. 8, Bd Norodom

Grand Premier Prix

Foire de Saigon 1927-1928



ÉCOLE CENTRALE

DE COMMERCE

(Annexe de l'Académie Dactylographique de France)

47, Rue VASSOIGNE, (Tandinh). — Saigon

Directeur: TRẦN-MẠNH-NHÂN. — Ingénieur J. P. Paris

TRƯỜNG DẠY: BÚT-TÓAN VÀ THƯUBLISH-MÃL. Học nhứt: Day các trò từ lớp nhứt trứ lên để ra làm aide-comptable. Học trong ba tháng thi thông-thao.

BÚT NHÌ: Day các trò đâ học lớp 3c và 4e anné và học song-bac nhứt, hoặc máy thử làm aide-comptable-dặng ra làm comptable và chef comptable. Học trong sáu tháng thi thông-thao.

DÁNH MÁY VIỆT: — Day cả ngày, sáng từ 7 giờ tới 11 giờ, chiều từ 1 giờ tới 5 giờ. Học sinh đăng phép thi lấy cấp-lặng của Académie dactylographique de France.

TIẾNG NGOẠI QUỐC: — Chủ Anh và tiếng Quảng-Đông. Day cả năm không nghỉ.

Trường có lanh-học, sanh-ở trong. Giáo-sư thiết rành rẽ cùa-bang các trường cao-dâng Trung-miền ngoại-quốc và Đông-Pháp; nên máy nám này các hàng-thanh-dâng học-ranh tốt nghiệp của trường rất nhiều, đều-dạng như ý.

L'INDUSTRIE MODERNE

NGUYỄN-TÂN-PHAT

59-61, Rue Colonel Grimaud

SAIGON

Téléphone: 719

Hàng thiện nghệ bán máy in gach, ngói, máy xay gạo, máy ép-dầu, máy bơm nước, máy era cây, máy canot, máy hơi, lò lửa, máy Mazout chạy dầu cặn.

Có bia và raps rồi nhiều cảng nhà máy gach và máy gác đều đang vua lồng Thành-chùa, nên còn biếu giá tốt của Thành-chùa gửi tặng khen, cũng nhờ chủ Hàng-dâ thiệp nghệ hơn 20 năm trường và nghề máy; có bia dù phu tùng cho máy gach và máy gác.

Đĩa hát của

hiệu VICTOR

thâu-tiếng

KÝ CHỐT VỚI

Cô Phùng-Há

Cô Năm Nhỏ

M. Hai Tháng

Bạn Đồng-Bảo-Nam

đều được hoan nghinh

Ai chưa có dù hãy mua cho mua kéo lết vì bị thuê tùng già nên không có lại nữa.

Bán sỉ và bán lẻ tại:

Indochine Films & Cinéma

106, Boulevard Charner — Saigon

e Tóc máy đánh phu không dung quên,

e Sè thet hông nhau với bông gường.

DẦU KIM - HUẾ

Huile extra fine pour la cheveure

Kinh cáo đồng bào

Bản hiệu mới phát minh được một thứ dầu xorc tóc thiệt tốt, lấy hiệu là DẦU KIM-HUẾ.

Dầu này mùi rất thơm, nước rất min, xorc lên thi được mặt da dầu, cong tóc đặc mềm mượt lóng lánh đê bôi. Dùng dầu này thường, thi dầu không có gác, tóc không hắc rụng mà lại mua ra.

Khắp Lục-châu, qui bá qui có, ai có dùng dầu này rồi thi đều cùi tiếng khen ngợi. Thời là một hiệu dầu thương hao-hang, xưa nay chưa có hiệu nào bằng.

Dầu này dung vào ve mói gốc tám litre, (nhiều hơn dầu các nước họ dụng vào ve một gốc mười litre) công nhân mồ nhon cầm bô hoa, đê trong trong hộp giầu

đam-thach tim xem rất đẹp. Giá một hộp chỉ bán có 0 \$ 60, thật rẻ, dung rất lợi.

Vậy ai ni cùng nêu mua lấy mà dùng, cho biết cái mòn-trang điểm qui trọng đời tân minh. Khắp cửa hàng đều có bán.

LÀM TAI

DỊNH-DÂN DƯỢC-PHÒNG

155 rue Charles Thomson — Cholon

PATHÉ-FRÈRES

10, Đường Kinh-Lấp — Saigon

(Trước Khu lục Nhà-Nước)

MỤC LỤC GÓI CHO KHÔNG

coi và nghe thử xin ghe hưng

Làm ruộng

Cách dùng phân tro lò
biệu CON CÁ

Mỗi mèa bò mươi bao phân 50
kilos.

Trộn phân với trầu ướt đắng
để rải vi phân nhiều lâm sạ già
bay đi chỗ khác.

Rải phân sau khi cày, rải
phân rải bừa lái cho đều rải mìn
các lô.

Nên dung phân thử KA mà
lâm sạ, mỗi công bô một bao
phân, trộn với trầu như nói trên

để rải phân xuống, bừa
trên cho kỹ rồi mài rải giống

Chêng 4 bôa thi mạ lên trên

như sau: TẤNG-CÁM
ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

ĐỘNG-HUẾ

Máy đập lúa

Mỗi ngày đập một thiên lúa

giá: 60 \$

TRƯỜNG-VĂN-CẨM

N° 68, Rue Pellerin. — Saigon

TIỆM SỮA ĐỒNG-HUẾ

NAM-VIỆT

Thân-Trung

Trước ở Dakao nay đã đổi về

N° 84 Rue Sabeurin Saigon.